中国人民大学

Renmin University of China



性社会学研究所

Institute for Research on Sexuality and Gender

http://www.sexstudy.org

首页 | 学科建设 | 基础研究 | 应用研究 | 著作发布 | 图书检索 | 通俗文章 | 文献介绍 | 讨论地带 | 通讯文档

您的位置: 首页 -> 社会性别一瞥

语言中的性别偏见

作者: 刘扬 来源: 中国人民大学 社会工作系 类别: 社会性别一瞥 日期: 2007. 12. 21 今日/总浏览: 3/240

语言中的性别偏见

刘扬

一、引言

语言是传播文化的关键性媒介,也是文化的要素之一。所谓性别歧视是以男女性别为基础而产生的一种歧视现象。《美国传统词典》对性别歧视的定义为:"一类性别成员对另一类性别成员,尤其是男性对女性的歧视。"语言是社会的一面镜子,特定社会的价值观念和民族思维方式在语言中必然有所反映。因此,性别歧视这一社会现象也必然在语言中折射出来。语言中表现出的性别歧视即语言性别歧视。

几千年的封建男权观念,对中国社会生活各个方面的影响可以说是根深蒂固和无孔不入的。语言必然对人们的观念和妇女的社会地位有所体现,而社会生活也必然会对语言产生影响。比如说,在汉语中我们发现有不少的谦称是针对妇女的,像对人称自己的妻子为"内人、内子、贱内、拙荆",而"丈夫"一词却没有相应的谦称形式。在旧社会,丈夫可以休妻,可以续娶,妻子却不可以休夫,不可以改嫁。因此汉语里有"贞女"、"节妇",但没有"贞男"、"节男"。这些带有性别歧视的文言词汇虽然今天已经几乎很少用,但它产生的社会影响并未随之而消失,而是在社会生活中衍生成相应的现代词汇并为我们所用。

二、性别歧视在语言中的表现

下面让我来举例说明日常生活中的哪些语言刻上了深深的性别烙印。

1. 贬义词体现出的女性歧视

一些女字旁的汉字,常常含有贬义,如"妖"、"媚"、"妓"、"娼"、"嫖"、"奸"等,尽管其中有些行为动作的主要发出者是男性,如"嫖",又如"奸"主要用于形容狡诈的男人,但它们的偏旁却都是"女"。

一些汉字所反映的心理,不光女人有,男人同样也有,但这些字却全部以"女"字作意符,如"妒"、"婪"、"妄"等。尽管男性是胸襟开阔的代名词,但男性中不乏嫉妒者、贪婪者和狂妄者,比如说贪官中的男性官员就远远多于女性。

2. 排列上的女性歧视

性别歧视现象还表现在表示两性词汇的排列顺序上。在一个词组中如同时存在男性和女性两个词,传统语法 应把男性置前,女性放后。

如:"夫妻"、"男女"、"兄妹"、"子女"等.尽管现在它们已经成为日常生活中约定俗成的词组,假如谁说"妈爸"或者"女男",别人肯定会笑掉大牙,因为这不合常理和习惯。其实仔细观察不难发现,这些词组的语义结构与"美丑"、"好坏"、"大小"、"生死"等很相似,也就是说,表示女性的词语与表示贬义或者消极意义的词语相对应,它们似乎只是前者的一个衬托。

3. 男性语言的泛化

男性被认为是人类的原型,所以我们用man 指全人类, he 用来指性别不明的人或泛指任何人, 汉语中'他'也是如此, 并且指一群人时, 即使女的多, 男的少, 也仍然用"他们"。这就是男性语言的泛化。

某些与工作相关的职业男性中心的假定,比如说,我们日常生活中提到的"商人"或者"邮递员",我们的第一反映大多是这是个男性。当然,这种现象在英语的名词后缀中体现更为明显,例如商人(businessman)、邮递员(postman),使人们看不见这些职业也有妇女参与。

很多职业男性中心的假定,使得提到这些行业的女性时就需要使用复合名词,如女医生,女作家,女司机,女市长等等,却很少有人会在这些职业头衔的前面冠上"男",因为在传统观念中男性从事这样的行业似乎才是天经地义,理所当然的。

4. 语义变化中的女性歧视

人们倾向于用孩子气的语言来称呼女性。比如说男孩和女孩都具有纯洁单纯的含义,都可以用来指未成年的男性和女性,而现实生活中我们大都称呼20岁以上的男性为小伙子而很少是男孩,而对于女性则刚好相反,女孩这一称呼经常用于对20岁以上的女孩的称呼。

而等女人结婚以后,人们大都称呼她们为女人,而在现代汉语中,与女人相对应的词语有"脆弱"、"罗嗦"、"胆小"等,所以,我们经常听到别人批评男性软弱时说: "怎么像个女人一样?"

另外日常生活中,尤其是在写作中,我们总可以看到男性总与"阳光"、"刚强"这样的词语联系在一起,女性则与"黑暗"、"月亮"联系在一起。因为,"太阳、刚强"与"力量、光明"联系在一起,而"月亮、夜晚"则容易使人联想到"软弱、黑暗"。

5. 对女性界定的偏见

在报刊、招聘广告、日常对话等形式中,让我们来看看男人和女人是如何被再现的。例如,人们常常以对男人有吸引力的身体特征来定义妇女,如头发的颜色(金发女郎、红发女子),或者用其他特点来界定妇女(美人、尤物、丑丫头),而妇女在报纸的报道中很可能被说成是一个有工作的妻子,或者是两个孩子的母亲.而男人就不会得到这种对待。同样要思考的是,传统的尊称在男女之间是不对称的。男性被称为先生,女性则被称为小姐,而小姐,很容易让我们联想到从事性服务工作的女性。

三、结语

语言中的性别偏见会不会对儿童造成影响?比如说,女孩子普遍比男孩子缺乏自信,其成功的期望似乎也要比男孩子低一些,而男孩子呢,却从小就滋长着大男子思想。这种现象,是不是该引起社会的重视呢?

语言中的女性歧视现象反映了妇女的不平等的社会地位。为了取得与男性平等的地位,有些西方女权运动者进行了消除语言性别歧视的努力。比如说他们提出尽量使用中性词和创造新词等,但我想,最根本的还是在于改变人们的思想观念,当哪天真正实现男女平等的时候,我想这种现象也就有就可能消失或者减少,当然,从目前来看,这似乎还有一段很长的路程要走。

关闭窗口

文章版权归原作者所有,未经允许请勿转载,如有任何问题请联系我们。

Copyright ©2002-2005 中国人民大学 性社会学研究所 AII Rights Reserved 京ICP备05053204号 电话: (010) 62514498 Email: book@sexstudy.org